

行情新聞日派  
星房虛昂停印

# 循環日報

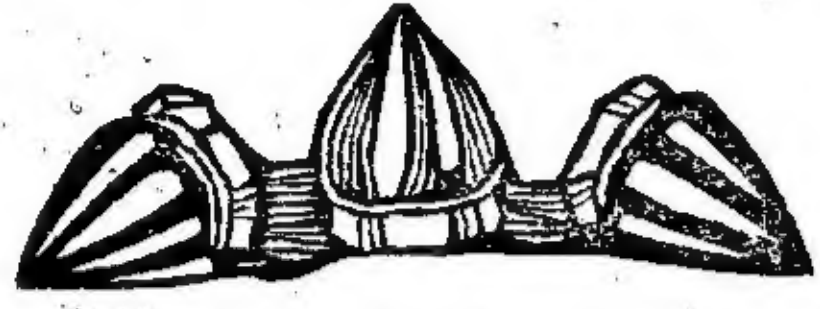
閏每月年價銀五員  
月加銀半員  
銀四毫

號四十六零千四第 六拜禮

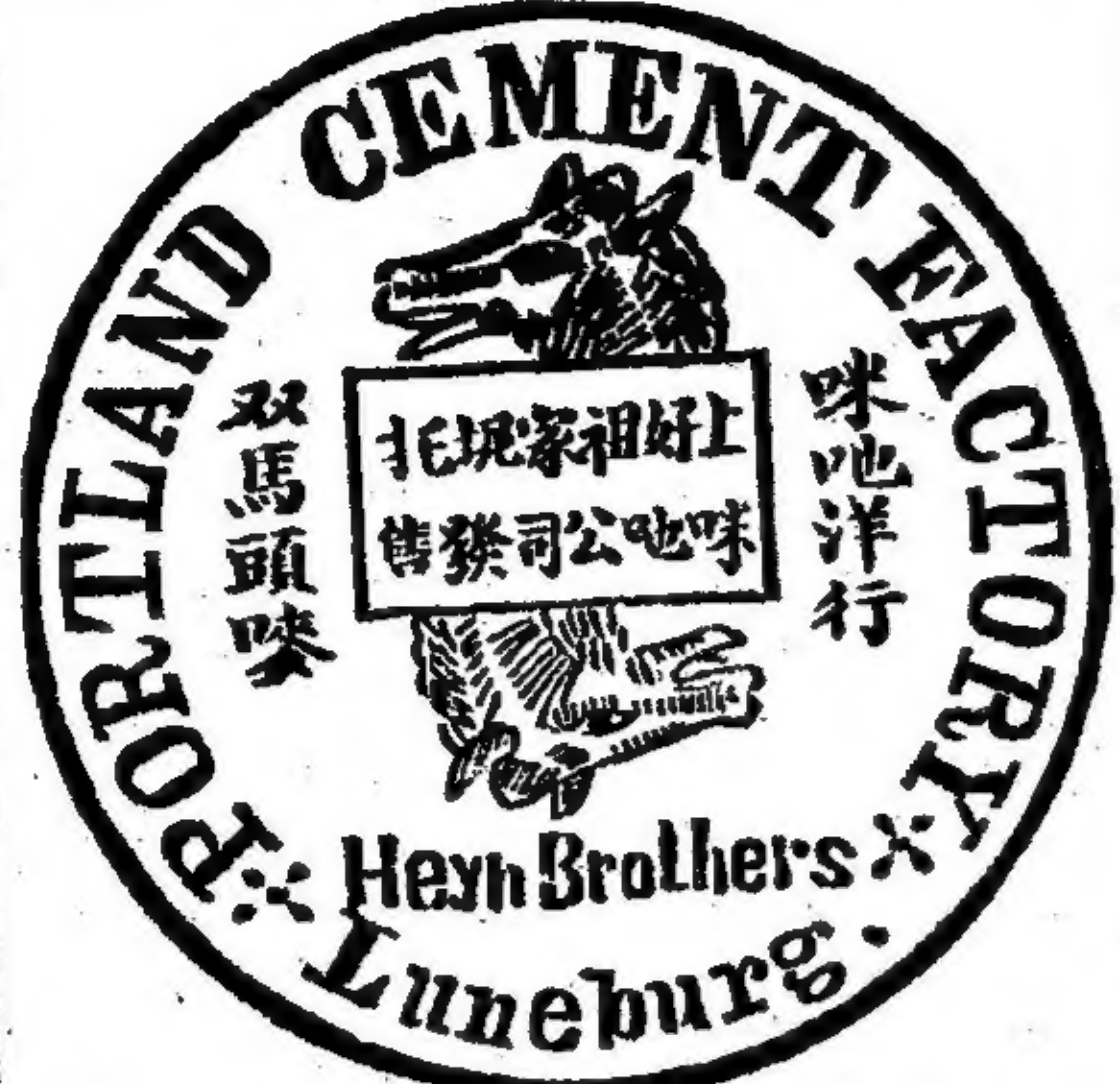
日肆初月貳申甲次歲年拾緒光

號壹月三年四十八百八千壹歷西

屈臣氏製積塔發售  
臣監花餅



此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性味和甜小兒最喜入口善除積滯及五疳積聚脾  
胃虛弱積食生痰以致及黃瘦腹脹現將此餅分送各埠小兒及病後體弱者服之無不奏效  
誤者甚為可惜此餅由積塔製成且能補脾胃肌肉長有奇功而無後患誠為小兒去積  
之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因由積而無治法皆宜服食之無不奏效此餅之功用  
於香港已四十年備究中國水土製此餅專有去積之功毫無他藥之患兼能調和臟腑  
開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅似花塔故俗常以花塔餅  
呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運送往各省俾能廣行濟世云爾本藥  
房稟准用龍牌作塔為記別人不得私用恐有假冒 諸君購買認明龍牌庶免有誤  
每樽銀式毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 漢口 福州 小呂宋 天津 漢口  
京都 汕頭 廈門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房識



啟者本行之上好祖家泥不論何等工程均皆合  
用水泥成宜經有西人試驗過將此泥好處逐款  
列明本行經已轉轉文矣如欲知其詳細者請  
到本行一看便知此泥功力最大用此泥者較  
用大等平價之泥更為便宜也此泥專由本行  
售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行  
奉沽此泥多年人人皆知為頂上好貨惟往日係  
用黃紙招牌未有龍牌今仍用黃紙加雙馬頭  
於招牌內如上述式以便稱呼 諸君光顧請認  
明此龍牌為荷 香港味也洋行謹佈



啟者本公司五彩頭火柴永無回潮  
之患久已馳名此為第一等火柴經  
行各國莫不稱美乃本公司專工製  
造深為講究無有比其美者與別家  
不同請 貴商細認招牌小盒內有  
雙車輪伴花塔為記以免魚目混珠  
倘蒙光顧請至本公司面議此佈  
光緒九年 臘月 二十五日 壬子  
香港 上海 叻者士公司謹啟

廣泰來號白辦安  
啟者本號自辦安  
邊足油玉桂正清  
花桂燕窩山珍  
水桂北高麗參  
泡丁參寧古白參  
吉林抄參發售價  
其相宜 貴客光  
顧請移玉步至  
香港上環永樂街  
廣泰來號謹啟

啟者代收古巴書信  
紳董譚海嘯前寓文  
武廟前直街街記蘇  
杭舖現在遷寓文  
廟前直街街記蘇  
店嗣後如有託寄古  
巴書信者請付至怡  
豐店收入便妥此佈  
甲申年正月二十日  
譚海嘯謹啟

啟者今宵寶號門牌第七十一  
號廣泰號上日所發廣昌號今  
生意不前今特將全盤生意各  
號賬項揭項會同酒牌使作舖  
租項與承受人易錦支理妥與  
廣昌無涉廣昌上日取賬廣泰  
貨銀與支過人多少與廣昌  
無涉特字聲明以免後論  
光緒十年 正月十一日交易  
廣昌號字白 謹啟

啟者本公司於癸未年牛意年  
結賬目業已清算刊派各股  
份將股票內原及號數抄列  
到本號以便查對倘定期  
二月初六日十時點鐘在本公  
司總寫字樓舉行平常聚會伏  
祈屆時早臨賜教是所厚望謹  
此佈聞 光緒拾年 正月  
利遠公司總理  
黎玉臣謹啟

啟者本號等揀選老礦淨頂上瓜紅硃錫  
淨水新斗點錫各庄上錫貨色實屬週咸  
知慶蒙各埠 富商賜顧業經有年近有無  
恥棍徒竟敢在洋配鑄低偽錫色假冒號  
等招牌字印意存魚目以混珠俾真偽而莫  
辨喪良利欺騙諸商今特此佈告各埠  
富商採買者 請細認明招牌字印分別錫  
色高低以免被其所欺耳此佈  
光緒十年 正月 吉日 粵東錫庄寓  
港麗源裕記同德福記同源號謹啟

啟者本公司於癸未  
年股本銀照章  
於三月初一日開  
派凡屬股東至期  
請携息摺到總寫  
字樓收取是荷  
光緒十年 正月  
萬安公司總理人  
謹啟

啟者澳門四馬路街茂和米店原  
日祥記堂劉培光堂賴樹德  
堂同做今祥記堂自願收回  
老本銀將自己名下股份全  
盤退出與劉培光堂賴樹德  
德堂等承受同做自今之後  
茂和米店生意盈虧與祥記  
無涉特此聲明以免後論  
光緒十年 正月 廿四日  
祥記堂謹啟

本號有新到  
玉石牛奶羔  
花旗大磅木  
耳玻璃發客  
貴客光顧請  
到面議是荷  
甲申年正月  
十七日 壬子  
香港怡昌正啟

譚瑞珊茲將香港文  
武廟前直街街記蘇杭  
生理全盤頂與陸熾  
生承受如有欠項揭  
項會項一概與譚瑞  
珊無涉日後盈虧乃  
陸熾生自理謹此佈  
光緒十年 正月  
達 光緒十年 正月  
譚瑞珊謹啟

啟者中環威靈頓街門牌第  
一百二十三號品華西菜店  
原日係李玉珊所做原將舖  
底傢私什物頂與合安堂承  
受任由合安堂另改字號倘  
有品華號欠到各號銀兩揭  
項借項俱歸李玉珊是問與  
新頂手人無涉特此聲明以  
免後論 甲申年 正月  
十八日 合安堂啟

本館祖傳內外方脈前經註明姓氏行店錄在循環  
日報報端不少遠近咸知若醫治百病莫不著手奏  
效故敢出而問世立單包醫倘遇不愈原銀送回  
不取藥費醫藥之症開列於左  
喉蛾眼科 癰疽疔毒 楊梅結毒 陰癰疔毒  
日久癰爛 筋骨痠痛 痔瘡漏管 陰囊大瘡  
牙痛癰腫 石疽癰腫 癰疽惡症 久爛成漏  
均能立單包醫在香港多年並無虛証本號承辦各港  
膏丹丸散藥水歷有餘年今因遷館在上環大馬路  
餘慶里騎樓樓上恐未週知特此佈 聞 洪桂昌謹啟

啟者現重排印玉紫詮先  
生發園尺牘自九卷至十  
二卷新行增入其中頗及  
近日俄事裝訂四厚本計  
銀四毫五仙仍照向時八  
卷原價而篇帙於舊者  
三分之一想諸君子留心  
時務者必喜置案頭以  
備閱焉  
中華印務局謹啟

啟者前經繼繼在西法點石書局定印小題  
真珠船一套內文一萬有奇其題之備文之  
精前已刊報原於五月告竣乃自本堂承受  
之後詳加校訂另添補名作精益求精故至  
今始竣然書成之日外埠承辦十去其七粵  
東僅餘數百套每套分十二卷該銀四兩  
六錢不折不扣斷不減價特此佈聞 一在  
十八甫經香閣 雙門底玉山樓 佛山北  
勝街天成藥房店 香港循環日報 發售  
羊城 枕經堂 謹識

功 德 無 量  
且夫字之為用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中國  
特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年出外遍遊各埠見夫往來貨物無論箱裝裝既以西字  
為憑何復以唐字再塗也而異邦人嗜慾不同性情各異即彼國字亦視諸糞土況中國之字  
乎載物等箱字盈盈而供其踐踏裏包草席字疊疊而置諸汚泥蓋謂不之知則則中恒多  
圖記甚至告恭恭作恭恭之目擊者能無傷心由此類推他邦之輕棄文字者諒如是矣然此  
皆中國人未熟思而自誤也配貨往外埠但照西字囑頭縱貨有上下當以西字數目大第分之  
但仿麥頭差亂則以款式別之自無魚目之混即西人運載之船上貨物均以西字為憑然終然  
無錯斯彼不以唐字而自誤也配貨往外埠但照西字囑頭縱貨有上下當以西字數目大第分之  
字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福聯臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜  
字之文樂善 諸公慎勿以斯言為河漢 光緒九年七月廿四日 弟陳愛仁拜言

啟者本行之上好祖家泥不論何等工程均皆合  
用水泥成宜經有西人試驗過將此泥好處逐款  
列明本行經已轉轉文矣如欲知其詳細者請  
到本行一看便知此泥功力最大用此泥者較  
用大等平價之泥更為便宜也此泥專由本行  
售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行  
奉沽此泥多年人人皆知為頂上好貨惟往日係  
用黃紙招牌未有龍牌今仍用黃紙加雙馬頭  
於招牌內如上述式以便稱呼 諸君光顧請認  
明此龍牌為荷 香港味也洋行謹佈

啟者本行之上好祖家泥不論何等工程均皆合  
用水泥成宜經有西人試驗過將此泥好處逐款  
列明本行經已轉轉文矣如欲知其詳細者請  
到本行一看便知此泥功力最大用此泥者較  
用大等平價之泥更為便宜也此泥專由本行  
售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行  
奉沽此泥多年人人皆知為頂上好貨惟往日係  
用黃紙招牌未有龍牌今仍用黃紙加雙馬頭  
於招牌內如上述式以便稱呼 諸君光顧請認  
明此龍牌為荷 香港味也洋行謹佈

啟者本行之上好祖家泥不論何等工程均皆合  
用水泥成宜經有西人試驗過將此泥好處逐款  
列明本行經已轉轉文矣如欲知其詳細者請  
到本行一看便知此泥功力最大用此泥者較  
用大等平價之泥更為便宜也此泥專由本行  
售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行  
奉沽此泥多年人人皆知為頂上好貨惟往日係  
用黃紙招牌未有龍牌今仍用黃紙加雙馬頭  
於招牌內如上述式以便稱呼 諸君光顧請認  
明此龍牌為荷 香港味也洋行謹佈

贈送瘋癲丸  
茲本藥房宋光臣先生所製  
瘋癲丸九經愈數人因將  
其丸贈送少盡濟世之心如  
有初患此症者請到面說病  
由見症送丸分文不受每逢  
初二十六開贈自九月刊告  
白之後後有多人到取亦皆奏  
效特此佈聞  
癸未年十月 香港中  
環杏榮春中外藥房啟

售出船珠真  
啟者前經繼繼在西法點石書局定印小題  
真珠船一套內文一萬有奇其題之備文之  
精前已刊報原於五月告竣乃自本堂承受  
之後詳加校訂另添補名作精益求精故至  
今始竣然書成之日外埠承辦十去其七粵  
東僅餘數百套每套分十二卷該銀四兩  
六錢不折不扣斷不減價特此佈聞 一在  
十八甫經香閣 雙門底玉山樓 佛山北  
勝街天成藥房店 香港循環日報 發售  
羊城 枕經堂 謹識



署由署溪直典樂州用漢

運憲印務委臬憲沈大人兼理○正月三十日 督撫憲轅報 補  
用道周稟辭往看砲臺候補同知郭中藥稟知委清查肇慶府屬各  
州縣征收新舊米數候補通判王存善稟知由佛山回稟知文廟演  
樂畢卸昌化縣許燿稟謝註銷停委南海縣丞薛南海典史周番禹  
典史黃河泊所胡俱稟知賞送各壇廟綬帛蓋印候補巡檢葉大銓  
稟謝超委記功各一次○二十九日三十日 督憲武弁轅報 赤  
溪協吳稟辭往香港公幹補用都司王忠舜稟知接帶新營練兵事  
署黃岡協右營守備黃明亮稟知卸帶練兵事稟辭赴任水師提標  
中軍守備熊子烜稟由長洲回雋先守備馮英傑稟知赴轅傳驗看  
署標下左營守備宋承桂稟辭赴任委帶報捷輪船守備于翔稟謝

錢店被劫 城西第十甫洪聖廟前有美盛錢店開設多年生意繁盛其門口有擺賣牛乳者每于深夜時將其器寄頓錢店中習以爲常而錢店利其租值亦將門戶虛掩以便往來詎料爲匪徒偵知于正月三十晚戌刻先以同黨數人在其門前或行或止伺至子刻初交擺賣食物者漸散駐防營兵亦收隊回署路上行人復覺稀少匪徒卽用一人乘機入店手持洋銀二圓聲稱找換錢銀店中人將銀收看其黨八人登卽闖入各拔刀械洋鎗向司事嚇禁不許聲張隨將櫃內錢銀盡行搜括司事工人適由廚出大聲呼喊被匪徒斫傷其額血流如注賣牛乳者忿與互鬥衆寡不敵幾爲所傷斯時街隣團練壯勇齊出亦被傷有數人同里見賊勢兇橫遂不敢出任其飽掠出門由十一甫大街從容而去聞約失去錢銀百餘兩報官與否尚未得悉然以通衢大道賊匪猖獗如此其可慨也

變生求給 寶華坊伍楚賢軒諱有恤產會施濟貧民辦有年餘人多被其恩惠茲聞賢梓里有何某者家道清貧以手藝營生僅堪餬口其婦唐氏蚌胎早兆于二十七晚生下一子復於二十八早再生一女二十九日又產一男衣服不周薑藥莫給何其某不得已親到伍姓之門拜求施助主人聞其異而安慰之即按恤產會章程以三倍之物着家人舁送至今母與子女均獲安康所施之德真難涯矣

○批查搶劫 連平州葉姓于客冬時被匪徒搶擄索贖多金始得釋放迨後查知乃鄰鄉鍾姓爲首遂由州告發未獲正非前日來省上控張制軍批云據呈鍾亞全等主使鍾滿純等糾黨截搶並將葉培茂關禁勒贖訊索多贓如果屬實大千法紀既據葉培茂疊次控告並稱由府司札飭連平州嚴緝訊究迄今三月有餘何以未據該州覆稟詳有案殊屬延玩事關妨害勸懲情節重大亟應從嚴

祭司 曾 綠 獲 起 搭 用 便 休

督營多派  
緝緝限嚴  
搜獲同事  
起衅是否  
指務得實  
箱稍枉縱  
便該抱告  
而實毋得  
保領狀附

抄錄前示一賭博宜改業也粵省大小賭博之風甲於天下誠以吾粵地廣人稠不能盡有恒產恒業游手好閒之輩趨之若鶩要知天下萬無以賭發財之理久之沉溺其中習為敗類必至為匪作歹而後已古人所以謂賭博實盜賊之媒也本司若循用具文出示禁止飭差驅逐是即所謂平天雨者轉授若輩以需索之權用特先為告誡務歸正業本司約束家丁革除署內陋規正本清源易於訪辦倘爾等始終不改一經親詣拘案定行盡法懲處毋謂言之不預也一盜販宜猛省也本司檢閱申詳之案行劫迭竊層見叠出亦因無恒產而因無恒心但亡命之徒往往強年壯力當此有事之秋投營可以効力其次則駕船帶工再其次則肩挑貿易小賣小買均可營生懽然無知罹於法網以致身首異處與言及此可恨亦屬可憐前經彭部堂諄諄諭誡亟當痛恨愧悔頓改前非勉為良善誰非父母之身慎勿至死不悔自貽伊戚以上二條雖無關於清訟但願吾民力求恒業以保恒心則地方之福亦官斯土者之幸也故并及之右語誠一十六條均極平易之言為我民藥石之資無非除莠安良之至意神人共鑒一片苦心本司由州縣起家游陞道府所幸江右各縣與粵相距不遠是否實心為我民我民或有聞見茲承簡命畀以提刑重任刻刻以民命為重即兢兢以勸民為心因不憚煩言再三諄告以期滌除舊染勉為良民若恩不知感即是頑梗不化即不得謂之善良法威具在毋以身試凜之切切特示再本司訪聞粵省有強討惡索之流一遇人家喜慶婚喪輒敢成羣結黨無理取鬧俗語謂之四大寇最為此邦惡習夫老幼殘廢之輩向人乞討尚屬情有可原然亦不能結夥恃眾況若輩皆年力向屬富強何事不可餬口何業不可養身亟宜及早回頭勿蹈故轍若再有此等惡討一經告發或被訪聞定拘到案照光棍擾害例從重懲辦

光緒十年正月二十一日示

吏不雖小理其務之爲論

論判訟宜速 折獄之難自古所慨或以爲訟棍之譁張難得其情也或以爲蠹役之擾累難絕其弊也而實則官狃於安肆務於奔競溺於貨賄怵於強禦不肯自親其民故出則盛驕從入則坐堂皇日欲清理積案而牘如山積不可究詰獄詞無大小悉聽幕友之批閱任丁吏之攔壓而民雖有冤抑俱不得申雪矣今欲民知畏法不敢滋訟當自速於判結始自古循良之吏判訟如神吏冊流傳衆所共悉無煩博

懸鉞於堂以待觀者聞有鉞聲立出剖斷其言曰牧令爲親民之官若不自親其民致丁役痞隔以售奸官與民乃日遠日睽而不復相親訟獄由此滋生欲矯其弊惟官須自做四字長案於堂之東西案各分數格大書吏戶禮兵刑工等曹字樣又設粉版如其數各書曰某房迭送其在西案者曰發某房有公牘命吏自送於案格壓以版旁設小聲吏擊之立收入發出者亦各置案格由役呼某吏至捧而出不經閭人手工未數月積弊爲之一清出勘命案備從吏役惟六人置飯行囊中欲啖則澹以水寸絲粒粟不取諸民訟者至立給以牒命止轉攝所訟之人限口日至則鳴鉞一訊卽決非重獄不遣吏勾攝懼擾也每決事必親書判語令兩造各讀一遍不識字者使吏朗誦之然尤不輕准訟牒准則必訊訊則必決或以有必嚴斥之所判或誤立即更正不自怙其非獄情既得左証雖未具輒予決遣以省株累嘗言圖治在恤民貧恤民貧在保富保富在除弊除弊在於禁棍役誣擾聽訟時尤訊始訟詞則誣罔杜矣故每蒞一任初若治禁絲未及數月而獄訟衰息蓋劉公之所爲皆人之所難而其繼也遂若甚易要皆速之一字故收效亦速而循聲卓著由是言之訊案不速則訟官得因緣爲奸結案不速則良懦受累豪暴得逞而民之廢事業破家產者必衆矣奈之何不盜賊滋生地方彫敝乎邇來州縣更以不輕結案爲保功名免處分之祕訣所延幕友亦師承以延緩文其空疎故愚民爭一日之氣結數世之訟視爲尋常漠不知悔此民困所以莫甦而民俗所以日壞水潦頻仍凶荒迭告其害且將中於國家也愚以爲欲迂天和莫如欲清訟獄莫如慎選州縣如劉公其人者使日與民相親洞悉其隱情則能視民如其家人視民事如其家事微特花落訟庭間可無愧色而休養生息之餘民必有患君親上之報矣

電音 初一日英都倫敦發來電音言下議院人員軒利卑蘭現經辭職別有營謀不復干涉公事矣所遺之缺當衆公推以亞達卑路充補業已詢謀僉同並無異議亞達卑路接有文書卽赴院與參未議矣○議局聚會 初二日本港議例局於下午四點鐘開門聚議時事港督包制軍亦命駕出轍前往赴會沿途有印度差騎立道左以崇體制而肅觀瞻憲駕到局門前立有旗兵鼓樂迎迓官紳先到者皆起相接既入座衆推制軍爲主席而正按察司蜚廉訪輔政司馬觀察律政師奧庫務司李工務司布華民政務司史暨文武員弁等及中西紳士曰贊臣曰翟臣

則第六款有云本港錢糧日有起色今當爲諸君布告溯一千八百八十三年稅共得銀一百二十八萬六千五百圓而各項費用共一百一十六萬五千五百十五款云前者議例局允准在哥士威海灣築一圍基以爲船鰓避風之所已告竣可爲各船艇告慰矣今大潭水池鳩工從事奮掘陸續建造務期足供醫院亦經增設俾病者得容調理庶免夭札之虞用躋仁壽之宇觀天台早成功則占雨測風或可不爽至前擬起大書院現亦大興土木以期早日落成容學徒七百餘人在內肄業第十七款云一千八百八十三年本港各書院有報章諸君觀之便可知其詳細邇來本部堂曾親歷各衙署察看情形然日有起色心甚慰悅想諸君亦有同情也言畢咸拊掌稱善命駕各退

數日有李伯相從福州調到之電線人員道經本港前赴粵垣蓋以造電線工程艱難少緩須臾也聞此線由粵東以至梧州再由梧州以至桂林府而遞至南寧繞龍州廳以到北寧或柳溪地方此途不甚險最好安放電線將來否有更改現則未知說者謂電線所經之處乃粵西主要之區而龍州一隅尤爲緊要是由粵西赴越南必經之路而駐防之兵以此爲中站實於東京據有建瓴之勢故電線之設爲不可少

○橫濱近報 橫濱遞到信息云西歷二月十一日有土人之爲通事者名若思饒基在某屋自尋短見殞厥生所携之女子亦以身殉焉經官驗悉女子乃被鎗擊斃者其爲自轟抑通事下此毒手則不得而知據傳通事造三百圓僞銀單着某婦携往銀店找換銀錢通事即携銀與女子往杜機澳遊玩與盡同演某婦因言換銀之時經代簽名於單內通事驟聞如霹靂當頭劈下不覺大驚失色蓋以將來事必發難追也然不便對婦明言乃俟無人在屋迫而自裁想此女子預知其事而情有難恕遂與同死而罪有難追也

前福州近報 福州郵筒云現有羅星塔處人傳說中國某砲船於前日出海演放大炮其鐵彈橫飛及遠墜落某村致傷人十餘名僅得一人醫治痊愈餘皆輾轉斃命名登見錄矣○搶匪繫獄 初二日巡理府屈太守提訊搶匪某甲乃在摩魯街攫婦女耳環者也其時適有賦閒舵工科連士道經此間陡聞婦人呼賊聲且見某甲徬徨奔走遂截而獲之交與巡差解案訊辦官查舊牘悉其前曾犯事四次以其怙惡不悛非尋常搶匪可比命押候至禮拜一再審○赴船行竊 小販某甲昨赴宿都羅輪船首載客







此新開紙由香港歌賦街第五約門牌第三十九號中華印務局總編輯刊印